

| <b>NIEDERSCHRIFT DES<br/>LOKALAUGENSCHAINS FÜR BETRIEBE,<br/>DIE UM ZULASSUNG ODER<br/>INBETRIEBNAHME NEUER TÄTIGKEITEN<br/>ANSUCHEN</b>   | <b>VERBALE DI SOPRALLUOGO PER<br/>STABILIMENTI CHE RICHIEDONO<br/>IL RICONOSCIMENTO O L'AMPLIAMENTO<br/>TIPOLOGIA ATTIVITÀ</b>  |
|--|---|
| <p>Die Unterfertigten _____<br/>_____,<br/>in ihrer Eigenschaft als Mitarbeiter des<br/>tierärztlichen Dienstes des Südtiroler<br/>Sanitätsbetriebs, erklären in Gegenwart von<br/>Herrn/Frau _____<br/>_____ als Besitzer/gesetzlicher Vertreter/<br/>Delegierter der Firma _____<br/>_____, am _____<br/>einen Lokalaugenschein durchgeführt zu haben<br/>in der in (Produktionssitz) _____<br/>_____ gelegenen Anlage der<br/>genannten Firma, für die am _____<br/>ein Gesuch eingereicht wurde um:<br/><br/> <input type="checkbox"/> EU-Zulassung,<br/> <input type="checkbox"/> Erweiterung der Tätigkeit.</p> <p>Der Lokalaugenschein zum Prüfen des Vorhan-<br/>denseins der vorgesehenen Mindestvoraus-<br/>setzungen in der Anlage ergab ein:<br/><br/> <input type="checkbox"/> günstiges Ergebnis,<br/> <input type="checkbox"/> bedingt günstiges Ergebnis,<br/> <input type="checkbox"/> ungünstiges Ergebnis.</p> <p>Eine provisorische Zulassung zur Ausübung der<br/>im Gesuch angegebenen Tätigkeiten wird daher:<br/><br/> <input type="checkbox"/> erteilt,<br/> <input type="checkbox"/> nicht erteilt.</p> <p><i>Im Falle eines bedingt günstigen Ergebnisses<br/>folgt ein detailliertes Schreiben mit Angabe jener<br/>Mängel, die innerhalb der im selbigen Schreiben<br/>festgesetzten Frist behoben werden müssen.</i></p> <p>für die Evaluierungsgruppe<br/>_____</p> | <p>I sottoscritti _____<br/>_____,<br/>in qualità di collaboratori del Servizio veterinario<br/>dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, in presenza<br/>del signor/della signora _____<br/>_____, in qualità di<br/>titolare/rappresentante legale/delegato della Ditta<br/>_____,<br/>dichiarano di aver effettuato un sopralluogo in<br/>data _____ presso l'impianto della<br/>ditta stessa, sito in (sede produttiva)<br/>_____<br/>_____ per il quale in data _____ è stata<br/>presentata domanda di:<br/><br/> <input type="checkbox"/> riconoscimento CE;<br/> <input type="checkbox"/> ampliamento tipologia attività.</p> <p>Il sopralluogo, inteso a verificare se presso<br/>l'impianto sono presenti i requisiti minimi previsti,<br/>ha dato:<br/><br/> <input type="checkbox"/> esito favorevole;<br/> <input type="checkbox"/> esito favorevole condizionato;<br/> <input type="checkbox"/> esito sfavorevole.</p> <p>Il numero di riconoscimento provvisorio per lo<br/>svolgimento dell'attività per la quale è stata<br/>presentata domanda viene pertanto:<br/><br/> <input type="checkbox"/> attribuito;<br/> <input type="checkbox"/> non attribuito.</p> <p><i>In caso di esito favorevole condizionato seguirà<br/>una comunicazione dettagliata con indicazione<br/>delle non conformità riscontrate che dovranno<br/>essere risolte entro il termine indicato nella<br/>comunicazione stessa.</i></p> <p>per il nucleo di valutazione<br/>_____</p> |

|   |   |
|---|---|
| Der Besitzer/gesetzliche Vertreter/Delegierter<br>der Firma<br><br> | Il titolare/rappresentante legale/delegato<br>della Ditta<br><br> |
|---|---|

***Nur im Falle des bedingt günstigen  
Ergebnisses auszufüllen***

***Da compilare solo a seguito di esito  
favorevole condizionato***

| ERHEBUNGSPROTOKOLL ÜBER DIE<br>BESEITIGUNG DER MÄNGEL   | VERBALE DI ACCERTAMENTO DI<br>RISOLUZIONE DELLE NON CONFORMITÀ   |
|---|--|
| Die Unterfertigten _____<br>_____,<br>in ihrer Eigenschaft als Mitarbeiter des<br>tierärztlichen Dienstes des Südtiroler<br>Sanitätsbetriebs, erklären in Gegenwart von<br>Herrn/Frau _____<br>_____ als Besitzer/gesetzlicher Vertreter/<br>Delegierter der Firma _____<br>_____, am _____<br>in der in (Produktionssitz) _____<br>_____<br>_____ gelegenen Anlage der<br>obgenannten Firma einen Lokalaugenschein<br>durchgeführt zu haben.<br>Der Lokalaugenschein zum Prüfen der<br>Beseitigung jener Mängel, die mit Schreiben Prot.<br>Nr. _____ vom _____,<br>mitgeteilt wurden, ergab ein:<br><input type="checkbox"/> günstiges Ergebnis,<br><input type="checkbox"/> ungünstiges Ergebnis.<br><br>für den Südtiroler Sanitätsbetrieb<br>_____<br>der Besitzer/gesetzliche Vertreter/Delegierter<br>der Firma<br>_____ | I sottoscritti _____<br>_____,<br>in qualità di collaboratori del Servizio veterinario<br>dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, in presenza<br>del signor/della signora _____<br>_____, in qualità di<br>titolare/rappresentante legale/delegato della Ditta<br>_____,<br>dichiarano di aver effettuato un sopralluogo in<br>data _____ presso lo<br>stabilimento della ditta sopraccitata sito in<br>_____.<br><br>Il sopralluogo inteso a verificare la risoluzione<br>delle non conformità comunicate con lettera prot.<br>n. _____ del _____,<br>ha dato:<br><input type="checkbox"/> esito favorevole;<br><input type="checkbox"/> esito sfavorevole.<br><br>per l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige<br>_____<br>il titolare/rappresentante legale/delegato<br>della Ditta<br>_____ |